

**各位同事：**

很高兴同大家聚会北京雁栖湖畔。首先，我谨对各位同事的到来，表示热烈的欢迎！

每年春秋两季，都有成群的大雁来到这里，雁栖湖因此得名。亚太经合组织的21个成员，就好比21只大雁。“风翻白浪花千片，雁点青天字一行。”今天，我们聚首雁栖湖，目的就是加强合作、展翅齐飞，书写亚太发展新愿景。

今年是亚太经合组织成立25周年。亚太经合组织的25年，也是亚太发展繁荣的25年。亚太经合组织见证了亚太发展的历史成就，亚太发展也赋予亚太经合组织新的使命。

当前，世界经济复苏仍面临诸多不稳定不确定因素，亚太发展也进入新的阶段，既有机遇，也面临挑战。如何破解区域经济合作碎片化风险？如何在后国际金融危机时期谋求新的增长动力？如何解决互联互通建设面临的融资瓶颈？这些都需要我们深入思考、积极应对。

面对新形势，我们应该深入推进区域经济一体化，打造有利于长远发展的开放格局。亚太经合组织应该发挥引领和协调作用，打破种种桎梏，迎来亚太地区更大范围、更高水平、更深层次的新一轮大开放、大交流、大融合。要打破亚太内部的封闭之门，敞开来向世界的开放之门。要在推进茂物目标的同时大力推进亚太自由贸易区进程，明确目标、方向、路线图，尽早将愿景变为现实，实现横跨太平洋两岸、高度开放的一体化安排。

面对新形势，我们应该全力推动改革创新，挖掘新的增长点和驱动力，打造强劲、可持续的增长格局。后国际金融危机时期，增长动力从哪里来？毫无疑问，动力只能从改革中来、从创新中来、从调整中来。我们要创新发展理念，从传统的要素驱动、出口驱动转变为创新驱动、改革驱动，通过结构调整释放内生动力。我们要改变市场管理模式，使市场在资源配置中起决定性作用，更好发挥政府作用。我们要推动科技创新，带动能源革命、消费革命，推动亚太地区在全球率先实现新技术革命。我们今年推动互联网经济、城镇化、蓝色经济等领域合作，探讨跨越“中等收入陷阱”问题，抓住了重大、前沿的国际经济议题，开了个好头。

面对新形势，我们应该加快完善基础设施建设，打造全方位互联互通格局。互联互通是一条脚下之路，无论是公路、铁路、航路还是网路，路通到哪里，我们的合作就在哪里。互联互通是一条规则之路，多一些协调合作，少一些规则障碍，我们的物流就会更畅通、交往就会更便捷。互联互通是一条心灵之路，你了解我，我懂得你，道理就会越讲越明白，事情就会越来越办好。实现亚太全方位互联互通，就是要让脚下之路、规则之路、心灵之路联通太平洋两岸的全体成员，打通融资

# 共建面向未来的亚太伙伴关系

——在亚太经合组织第二十二次领导人非正式会议上的开幕辞

(二〇一四年十一月十一日，雁栖湖国际会议中心)

中华人民共和国主席 习近平

贵、融资难的瓶颈，就是要加强公私伙伴关系建设，实现联动式发展。

**各位同事！**

亚太经合组织是一个大家庭，打造发展创新、增长联动、利益融合的开放型亚太经济格局，符合所有成员共同利益。为了实现上述目标，亚太经济体需要共同构建互信、包容、合作、共赢的亚太伙伴关系，为亚太地区和世界经济发展增添动力。

**第一，共同规划发展愿景。**亚太未来发展攸关每个成员利益。我们已经在启动亚太自由贸易区进程、推进互联互通、谋求共同发展等方面达成重要共识，要将共识转化为行动，规划今后5年、10年甚至25年的发展蓝图，一步步扎实向前推进。

**第二，共同应对全球性挑战。**在后国际金融危机时期，我们既要抓住经济增长这个核心，加强宏观政策协调，又要妥善应对流行性疾病、粮食安全、能源安全等全球性问题，以信息共享增进彼此了解，以经验交流分享最佳实践，以沟通协调促进集体行动，以互帮互助深化区域合作。

**第三，共同打造合作平台。**伙伴关系意味着一个好汉三个帮，一起做好事、做大事。我们应该将亚太经合组织打造成推动一体化的制度平台，加强经验交流的政策平台，反对贸易保护主义的开放平台，深化经济技术合作的发展平台，推进互联互通的联接平台。亚太经合组织的发展壮大依赖于大家共同支持。

我愿在此宣布，中方将捐款1000万美元，用于支持亚太经合组织机制和能力建设，开展各领域务实合作。

**第四，共同谋求联动发展。**伙伴关系意味着合作共赢、互学互鉴。当前，一些亚太发展中经济体面临较多困难，没有他们的发展，亚太发展就不可持续。我们要加大对发展中成员的资金和技术支持，发挥亚太经济体多样性突出的特点，优势互补，扩大联动效应，实现共同发展。

未来3年，中国政府将为亚太经合组织发展中成员提供1500个培训名额，用于贸易和投资等领域的能力建设项目。

**各位同事！**

在“共建面向未来的亚太伙伴关系”主题下，我们将围绕“推动区域经济一体化”，“促进经济创新发展、改革与增长”，“加强全方位基础设施与互联互通建设”三项重点议题展开讨论。我期待并相信，这次会议将为亚太发展注入新的活力。

一花不是春，孤雁难成行。让我们以北京雁栖湖为新的起点，引领世界经济的雁阵，飞向更加蔚蓝而辽阔的天空。

谢谢大家！

(新华社北京11月11日电)

**各位同事：**

我们用了一天时间，围绕会议主题和三大议题进行了热烈而富有成果的讨论，就亚太发展愿景和亚太经合组织合作方向等问题深入交换看法，达成许多重要共识。下面，我来进行简要总结。

——我们回顾了亚太经合组织过去25年的历史成就和宝贵经验，展望了亚太长远发展愿景和方向。我们决心承前启后，继往开来，发扬互信、包容、合作、共赢的精神，共建面向未来的亚太伙伴关系，打造发展创新、增长联动、利益融合的开放型亚太经济格局，为实现共同发展、繁荣、进步的亚太梦想而不懈努力。

——我们决心大力加强亚太伙伴关系，共同规划发展愿景，共同应对全球性挑战，共同打造合作平台，共同谋求联动发展。我们通过了《北京纲领：构建融合、创新、互联的亚太——亚太经合组织领导人宣言》和《共建面向未来的亚太伙伴关系——亚太经合组织成立25周年声明》这两份成果文件，进一步明确了亚太地区经济合作的发展方向、目标、举措。

——我们强调区域经济一体化是亚太地区长期保持强劲增长的动力源。亚太经合组织应该继续发挥引领和协调作用，为亚太经济一体化谋划新愿景，共同打造开放、包容、均衡、普惠的区域经济合作架构。我们决定启动和推进亚太自由贸易区进程，批准《亚太经合组织推动实现亚太自由贸易区路线图》。这是我们朝着实现亚太自由贸易区方向迈出的实质性一步，标志着亚太自由贸易区进程的正式启动，体现了亚太经合组织成员推进区域经济一体化的信心和决心。这一成果将把区域经济一体化水平提升到新的高度，也将使太平洋两岸的经济体广泛受益，为亚太经济增长和各成员共同发展注入新的活力。

——我们还批准了全球价值链、供应链、能力建设等领域的重要合作倡议，发出了支持多边贸易体制、推动多哈回合谈判早日结束的强有力呼声。

——我们认识到世界经济已进入后国际金融危机时期的深度调整阶段，亚太地区必须抓住机遇，直面挑战，加快创新和改革步伐，为亚太经济发展挖掘新的驱动力和竞争力。我们通过了《亚太经合组织经济创新发展、改革与增长共识》，决定以经济改革、新经济、创新增长、包容性支持、城镇化作为五大支柱，加强政策协调和对话，推进务实合作、经验分享、能力建设，实现创新、改革、增长三者之间良性循环，进一步巩固亚太的全球经济引擎地位。

——我们决心共同探索适合自身实际的发展道路和发展模式，加强交流互鉴，丰富亚太发展新理念新思路，形成多元发展、齐头并进的局面。我们开拓了全新的合作领域，跨越“中等收入陷阱”、互联网经济、城

# 在亚太经合组织第二十二次领导人非正式会议上的闭幕辞

(二〇一四年十一月十一日，雁栖湖国际会议中心)

中华人民共和国主席 习近平

城镇化等重要新兴议题进入我们的视野，启发了深入讨论，产生了重要成果。我们大力推动亚太反腐败合作，建立亚太经合组织反腐败执法合作网络，快速追逃追赃、开展执法合作等达成重要共识。我们赞赏在蓝色经济、绿色经济、可持续能源、中小企业、卫生、林业、矿业、粮食安全、旅游、妇女与经济等领域取得的积极成果。

——我们一致认为加强全方位基础设施和互联互通建设有助于开拓亚太经济增长新源泉，提升竞争力，符合各成员共同利益和长远发展需要。我们批准了《亚太经合组织互联互通蓝图》这一里程碑式文件，决心在2025年前实现加强硬件、软件和人员交流互联互通的远景目标，并完成共同确立的具体指标。我们将按照蓝图构想，加大投入，构建全方位、多层次的复合型亚太互联互通网络，为实现亚太长远发展夯实互联互通的基础。

——我们决定拓展基础设施投融资领域务实合作，推广公私合作伙伴关系模式，帮助本地区破解互联互通建设资金瓶颈。我们高度肯定人员流动对互联互通的基础性作用，决定实施跨境教育、商务旅行卡、跨境旅游等新倡议，让太平洋两岸更多普通民众从中受益。

——我们决定共同应对大规模流行性疾病、恐怖主义、自然灾害、气候变化等全球性挑战。面对当前肆虐的埃博拉疫情，亚太经合组织领导人决心携手合作，帮助非洲国家有效应对和防控疫情，支持联合国在援助非洲和抗击疫情中发挥领导和统筹作用，支援疫区人民共渡难关，直至取得最终胜利。

**各位同事！**

在我正式宣布会议结束之前，我想借此机会向各位同事表示诚挚谢意。感谢你们对我本人和中国政府的信任，感谢你们在会议期间给予中方的支持、理解、合作，感谢你们对亚太共同发展、繁荣、进步事业的辛勤努力和付出。

这次会议不是终点，而是新的起点。我深信，今天的讨论是很有意义的。当我们回顾雁栖湖会议这段历史时，可以自豪地说：我们做了应该做的事。

相逢总是美好而又短暂的，很快又到了我们要说再见的时刻。会议结束后，我将参加记者招待会，根据我们会上达成的共识，向媒体简要介绍会议成果和讨论情况。有些同事还要在中国逗留几天，有些同事很快将离开中国。我希望这次中国之行能给大家留下美好的回忆，也愿借此机会祝大家旅途愉快，一路平安。

我也期待着明年在马尼拉同大家再次相聚。

谢谢大家！

(新华社北京11月11日电)

# 引领雁阵，飞向更辽阔的天空

——亚太经合组织第二十二次领导人非正式会议侧记

湖光山色，草绿花红。古都北京迎来了又一个历史性时刻——

11月11日上午9时30分，北京怀柔雁栖湖国际会议中心鸿雁厅，中国国家主席习近平身着深色西服，微笑伫立，静静迎接。

陆续抵达的各经济体领导人或代表中，既有习近平主席的“老朋友”——上任以来第十次会晤的俄罗斯总统普京，也有“新朋友”——上月刚就任的印尼总统佐科；既有从太平洋东岸远道而来的美国总统奥巴马，也有邻国韩国总统朴槿惠……

灯光璀璨，镜头闪烁，来自世界各地的媒体将镜头对准了出席亚太经合组织（APEC）第二十二次领导人非正式会议的各经济体领导人或代表……

伸手、握手，转身、合影……习近平主席与乘坐中国国产“红旗”牌轿车而来的贵宾们互致问候，一一握手。

他们身后的橙色背景板上，是“亚太经合组织第二十二次领导人非正式会议”中英文字样和APEC会徽，背景画面中山川巍峨，万里长城雄浑壮观……

这是中国加入亚太大家庭23年来第二次，也是时隔13年后再次成为APEC东道主。

从黄浦江畔到燕山脚下，13年间，中国已经从世界第七大经济体、第六大贸易国，发展成为世界第二大经济体和最大的货物贸易国，参与者和引领者，以越来越开放的胸怀，进一步融入亚太、融入世界……

这是期待了整整一年的聚会——从巴厘岛到北京，近400个日夜里，从议题设置到会场安排，热情好客的中国人精心准备，积极筹备，和其他亚太伙伴一起，共同推动区域经济一体化进程，推动亚太走向发展和繁荣……

“亚太经合组织的21个成员就好比是21只大雁，‘风翻白浪花千片，雁点青天字一行’。”9时35分，非正式会议第一阶段会议开始。习近平主席的开场白感性而寓意深刻。

“亚太经济体需要共同构建互信、包容、合作、共赢的亚太伙伴关系，为亚太地区和世界经济发展增添动力。”习近平说。

讲台上，习近平主席侃侃而谈。会场上，人们认真倾听……

规划发展愿景，应对全球性挑战，打造合作平台，谋求联动发展——四个“共同”，为新形势下的亚太经合组织指明了方向。

各经济体领导人或代表依次发言，以“共建面向未来

## 习近平同菲律宾总统阿基诺简短交谈

新华社北京11月11日电 国家主席习近平11日在出席亚太经合组织第二十二次领导人非正式会议期间，同菲律宾总统阿基诺简短交谈。

习近平指出，中菲建交以来，两国关系发展一直很好。双方在处理分歧问题上也形成了一些共识。近

年来，两国关系因南海问题面临严重困难。希望菲方回到过去共识的基础上，同中方相向而行，建设性地处理好有关问题，为中菲关系健康发展创造条件。

阿基诺表示，愿同中方解决有关问题，希望两国关系得到改善和发展。

## 李克强会见墨西哥总统培尼亚

本报北京11月11日电（记者赵明昊）国务院总理李克强11日下午在人民大会堂会见来华进行国事访问并出席亚太经合组织第二十二次领导人非正式会议的墨西哥总统培尼亚。

李克强表示，中墨同为新兴经济体，拥有广泛共同利益。去年习近平主席与你三次会晤，推动两国关系发展进入新阶段。当前中墨务实合作仍有巨大潜力有待释放，中方愿同墨方一道，将对方的发展视为自身的机遇，提升贸易水平，扩大相互投资，推进能源、金融、高科技等合作，积小胜为大胜，带动两国全方位合作深入发展。

李克强指出，基础设施建设是中墨合作的重点和优先领域。中国高铁技术先进，安全可靠，性价比高，运营经验丰富，两国就此开展合作是互利双

赢的。不久前，中墨企业联合体按照墨方招标程序，凭借自身竞争力，成功中标墨西哥城至克雷塔罗市高铁项目，这一结果完全是公正合法的。我们对墨政府此后撤销招标结果感到遗憾。鉴于墨方所作积极表态，中国政府将继续鼓励中国企业参与墨高铁等基础设施项目建设，希望墨政府能够公平对待中国企业，推动相关合作早日取得实质性成果，也为双方开展更高水平的合作创造有利条件。

培尼亚表示，墨方高度重视对华关系，愿同中方在相互信任的基础上，进一步完善合作机制，开展长期友好合作。墨方十分重视中国企业参与墨高铁项目建设，有关合作完全是透明的。墨方期待中国企业扩大对墨投资，欢迎中国企业继续参与墨高铁项目，将努力解决目前遇到的问题，保障中国企业的合法权益。

机，深化两国政治互信，拓展在农业、矿业、金融、基础设施建设、人文科技等领域互利友好合作。中方也愿同智方一道，协力提升中国同拉美国家整体合作和亚太区域合作水平。俞正声表示，中国全国政协愿同智方加强治国参政、民主监督等方面的交流，不断充实中智战略伙伴关系内涵。

巴切莱特说，智利愿拉紧同中国在各领域合作的纽带，加强在国际事务中的沟通协调。

## 俞正声会见智利总统巴切莱特

本报北京11月11日电（记者赵明昊）全国政协主席俞正声11日在人民大会堂会见智利总统巴切莱特。

俞正声表示，智利在发展对华关系方面一直走在拉美国家前列。中智自由贸易区全面建成就是很好例证。明年是中智建交45周年，中方愿以此为契

合两国共同利益，有利于促进中美关系健康稳定发展，造福两国人民，推动应对气候变化多边进程。中方愿与美方按照两国元首达成的重要共识，继续深化在气候变化领域的政策对话和务实合作。

克里表示，美中均高度重视应对气候变化，希望通过加强合作，为中美两国人民带来切实实的好处，共同为全球应对气候变化作出积极贡献。

## 张高丽会见美国国务卿克里

本报北京11月11日电（记者赵明昊）国务院副总理张高丽11日在人民大会堂会见了美国国务卿克里一行，双方就加强中美气候变化领域合作等交换了意见。

张高丽表示，中方高度重视应对气候变化，大力推进生态文明建设，努力走绿色、低碳的可持续发展之路。中美加强应对气候变化合作，符

(新华社记者 李斌 谭晶晶 孟娜)